



HO'OU LU LĀHUI
Regenerating Oceania
13th Festival of Pacific Arts & Culture
Hawai'i 2024

COMPTE RENDU DE LA COMMISSION SUR LE TREIZIÈME FESTIVAL DES ARTS DU PACIFIQUE (FestPAC)

LUNDI 5 JUIN 2023 À 15H00

VIA APPLICATION VIRTUELLE ZOOM : VIDÉO / AUDIO CONFÉRENCE

OUVRETTURE DE LA SÉANCE

La réunion a été ouverte par le chef de la commission Ka'anā'anā à 15h05, qui a souhaité la bienvenue à toutes les personnes présentes via ZOOM.

Le chef de la commission Ka'anā'anā procéda à l'appel nominal. Le chef de la commission Ka'anā'anā était présent à l'emplacement en personne. Le commissaire Hussey, Keohokālole, Onishi et McClellan étaient tous seuls et présents via Zoom. Le commissaire Bento, de Silva, et Pu'u étaient excusés.

Également présente via zoom - Alison Kato au nom du sous-procureur général Elise Amemiya qui a été excusé. Le chef de la commission a demandé au commissaire Hussey de fournir la *wehena* (ouverture).

La commissaire Hussey a partagé le Kawaiola de juin pour ce mois-ci, le thème qu'elle a choisi était *aupuni* (gouvernement) sur la façon dont le *lāhui* (personnes) a besoin d'un leadership *pono* (vertueuse). Elle a mentionné que juin est le mois où nous célébrons le roi Kamehameha, et tout le monde pense aux défilés et au drapage de lei et plusieurs des commissaires se dirigent vers Washington DC pour participer au drapage de lei de dimanche. Elle a mentionné qu'il y a quatre statues et qu'elle aime penser qu'une dans sa ville natale est l'original qui a été perdu, retrouvé et remis en place. Quand on regarde toutes ses qualités de leader, son unification, comment Kaua'i n'a pas été conquise, et comment la loi de la pagaie éclatée et ses sortes d'attributs, elle aime à penser que nous avons de nombreux modèles de leadership et de gouvernance et comment gérer notre *ali'i* (royauté). Chaque fiduciaire a été développée ou établie par *ali'i* qui avaient le cœur de leur peuple au centre même. Elle a souligné que si c'était l'éducation avec Kamehameha et la princesse Pauahi; ou le roi Kamehameha IV et la reine Emma avec l'Hôpital de la Reine; la reine Lili'uokalani et la confiance pour les enfants orphelins et démunis ; ou même Prince Kūhiō pour avoir convaincu le Congrès entièrement blanc de voter pour la loi sur la Commission de la maison hawaïenne il y a plus de cent ans. Le *lāhui* a tellement de modèles exceptionnels. La commissaire Hussey a expliqué qu'elle est souvent déçue lorsqu'elle voit des actions qui ne sont pas nobles. Des actions plus politiques que citoyennes et que le *lāhui* mérite mieux. Elle parle de la façon dont ils méritent le genre de leadership qui est pour le peuple, pas pour un gain ou des faveurs politiques. Promettre une chose et en faire une autre n'est pas *pono* mais cela

arrive souvent. La commissaire Hussey partage ensuite comment elle réfléchit si elle est un chef de *pono* et fait des choses pour l'amélioration des *lāhui*. La commissaire Hussey a conclu son échange avec les pensées finales: «Et que ce soit au niveau national, étatique, du comté, quel que soit le niveau de leadership comme celui-là, nous avons besoin, nous méritons un leadership *pono*. Et donc, j'essaie toujours de penser, d'accord, suis-je le genre de leader que notre *lāhui* mérite ? Mes actions sont-elles alignées sur cela et tiennent-elles moi-même responsable devant notre *lāhui* ? En fin de compte, nous travaillons tous dans des structures politiques étatiques, des structures fédérales et d'autres structures. En fin de compte, quelle est notre responsabilité envers notre *lāhui*. Et je sais qu'en travaillant avec cette commission et des individus et collectivement, j'ai toujours vu la commission travailler à l'amélioration du *lāhui* et faire des choses qui sont justes et faire des sacrifices pour ça. Donc, je veux juste appeler *Mahalo* pour ces modèles à imiter. Et puis ces responsabilités, d'autant plus que je, vous savez, je fais la transition, mais que je suis toujours dans la communauté pour soutenir un bon leadership *pono*. Donc, je viens de partager cette chaise avec nous, avec notre commission comme *wehena* aujourd'hui." Le chef de la commission Ka'anā'anā a remercié le commissaire Hussey pour le *wehena*.

Le chef de la commission a reconnu qu'il n'y avait pas de public sur le site en personne ou au bureau de l'office du tourisme d'Hawai'i.

TÉMOIGNAGE PUBLIC SUR LES POINTS À L'ORDRE

Aucun témoignage n'a été reçu avant la réunion du jour. Le chef de la commission n'a invité des membres du public à témoigner sur les points à l'ordre du jour. N'entendant rien, il a poursuivi avec les points de l'ordre du jour.

RAPPORT SUR LES INTERACTIONS AUTORISÉES, CONFORMÉMENT À LA LOI 103, LOIS DE SESSION D'HAWAII 2021

Le chef de la commission Ka'anā'anā a mentionné qu'il était au courant que le comité des lieux et de la programmation s'est réuni, et donc conformément à cette loi, ils couvriront le contenu de cette interaction autorisée au point numéro sept de l'ordre du jour. Le chef de la commission a également remercié Alison Kato de nous avoir rejoint pendant qu'Elise est absente aujourd'hui. Alison était l'AG adjointe pour la réunion.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION 22 MAI 2023

Les procès-verbaux ont été préalablement distribués et examinés par les commissaires. Le chef de la commission Ka'anā'anā a demandé une motion pour adopter le procès-verbal de la réunion du 22 mai 2023. Le commissaire Hussey a présenté une motion appuyée par le commissaire Onishi. Ne voyant plus de discussion, le chef de la commission a procédé à un vote par appel nominal. Le chef de la commission Ka'anā'anā et les commissaires, Hussey, Keohokālole, Lum, McClellan et Onishi, ont voté pour approuver le procès-verbal de la réunion du 22 mai. En l'absence des membres présents, le procès-verbal du 22 mai 2023 est adopté sans modification.

PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LE RAPPORT DU DIRECTEUR DU FESTIVAL

M. Salā a fourni la mise à jour que le contrat a été entièrement exécuté. M. Salā a remercié le Commissaire Lum d'avoir accéléré le processus afin qu'ils puissent commencer à travailler sur l'acquisition de personnel de développement et d'une équipe de communication et s'assurer que toutes les assurances appropriées sont en place.

M. Salā a indiqué que les équipes mentionnées ci-dessus seront contactées lors de la prochaine réunion et qu'il informera les commissaires en conséquence. Il a également signalé qu'en préparation, le SPC a envoyé une évaluation actuelle de l'endroit où ils se trouvent selon le manuel FestPAC. Lui et le chef de la commission ont reçu et travailleront à travers cela. M. Salā donnera une mise à jour complète sur le sujet d'où ils en sont selon cette évaluation lors de la prochaine réunion avec un calendrier révisé selon notre contrat de fournisseur de festival avec DBEDT. Il travaillera avec le commissaire Hussey et le comité d'administration pour mettre à jour le calendrier. Le chef de la commission Ka'anā'anā demande à M. Salā de donner un aperçu général des éléments spécifiques demandés par la CPS, il a également noté que le recrutement d'un directeur de festival était l'un des éléments et la commission est ravie que cela ait été obtenu. Le chef de la commission a indiqué que lui et M. Salā se réuniraient régulièrement avec le CPS pour faciliter la communication et créer un mécanisme de signalement qui assure une information rationalisée au CPS. Mr.Salā rencontrera également le Dr. Vaka'uta et Letila Mitchell pour assurer diverses couches de communication et assurer notre engagement à fournir une communication plus régulière au CPS. Le chef de la commission Ka'anā'anā a également signalé que le protocole d'entente a été renvoyé au SPC et qu'il est en cours d'examen avec son conseiller juridique et l'AG adjoint Amemiya et qu'il progresse bien.

M. Salā a continué à partager qu'ils avaient commencé à tendre la main à tous les sites pour solidifier tous les protocoles d'entente (protocole d'accord). Il a noté que Kelly du Centre culturel polynésien était à la réunion et qu'il le contacterait bientôt. Il a tenu une réunion avec Bishop Museum pour voir comment ils aimeraient s'engager et qu'ils espèrent avoir des accords par écrit très bientôt. M. Salā a noté que la Maison Blanche a commencé à s'engager dans une réunion inter-agences qui a pris une cadence hebdomadaire permanente pour discuter de nos quatre demandes. Les quatre demandes de l'engagement fédéral consistent à :

1. Facilitation d'acquisition de visa
2. Facilitation de la biosécurité et de la fumigation
3. Facilitation de la sécurité et des protocoles
4. Facilitation de financement

Il a remercié Georgette et Erica d'avoir dirigé ce travail et il reste en communication constante pour s'assurer que les choses avancent. Toutes les informations seront transmises au comité d'administration et au commissaire McClellan au nom du bureau du gouverneur pour s'assurer que tout le monde est à jour et sur la même longueur d'onde. M. Salā a partagé qu'il se rendra à Hawai'i sur la Colline et envisage d'organiser des réunions avec le commissaire Keohokālole, sénateur. Il a demandé si les commissaires envisageaient de se rendre à DC pour lui fournir leur disponibilité afin qu'il puisse les mettre en contact avec le personnel approprié du côté fédéral. Il a mentionné une fois de plus sa gratitude envers Georgette et Erica et leur engagement à engager le gouvernement fédéral pour un FestPAC réussi.

M. Salā a conclu en disant qu'il avait une réunion avec le chef de la commission du Département d'État de l'agriculture, Sharon Herd, et son équipe pour discuter de la fumigation et de la biosécurité juste après cette réunion. Il a noté qu'il était un peu hésitant à partager mais qu'il peut y avoir une autre voie de fumigation sans l'utilisation de bromure de méthyle. Ce n'est pas confirmé mais ils étudient cette deuxième option et sont optimistes. Ils auront plus de mises à jour lors de la prochaine réunion du CPAC. Une fois le contrat signé, ils travaillent avec divers contacts et avec le commissaire Lum pour discuter de l'engagement de tous les sites et de la manière dont la programmation sera mise en place/organisée. Enfin, il a remercié Jimmy Collins du Bureau de la sécurité intérieure d'Hawaï et lui a demandé de lui dire bonjour. Il a expliqué qu'elle avait proposé d'aider à la sûreté, à la sécurité et à s'assurer que toutes les choses inter-agences étaient en place. Collins a exprimé son enthousiasme à aider la partie fédérale. Sans plus de questions, le chef de la commission est passé au point suivant de l'ordre du jour.

PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LA MISE À JOUR DU COMITÉ ADMINISTRATIF

Le chef de la commission a reporté car il n'y avait pas d'ordre du jour pour ce point de l'ordre du jour.

PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LES LIEUX ET LA MISE À JOUR DU COMITÉ DE PROGRAMMATION

Le commissaire Lum a indiqué que le comité s'était réuni le 31 mai et qu'il avait examiné la présentation de Mme Mitchell du SPC sur l'aperçu de la programmation. Ils ont été chargés de l'examiner et d'envisager de l'adopter et ils sont prêts à faire une recommandation aujourd'hui. Le comité a eu une présentation avec l'aperçu de la programmation avec des modifications supplémentaires apportées par le comité. Ils ont répertorié les sept «seaux de programmation» qu'ils ont approuvés en avril 2021 et les ont comparés à ce que le SPC a présenté dans leur présentation. Le côté de la programmation artistique avait la plupart des articles qu'ils avaient dans leurs seaux mais il en manquait quelques-uns. Ces éléments supplémentaires peuvent être modifiés au besoin une fois que les formulaires « Intention de participer » ont été remplis et examinés. Les offres qui ne sont pas sélectionnées ou qui ont une faible participation peuvent être supprimées si nécessaire.

Le chef de la commission Ka'anā'anā a ajouté qu'une prochaine étape importante consiste à distribuer lesdits formulaires "Intention de participer" aux chefs de délégation afin qu'ils puissent identifier les offres auxquelles ils vont participer. Cela nous permet, en tant que pays hôte, de prendre une décision éclairée sur les offres valent la peine d'être conservés en fonction du nombre ou de l'absence de participants.

Le commissaire Lum a indiqué que le directeur du festival Salā enverra ces formulaires sous peu et travaillera avec le SPC pour s'assurer que toutes les îles du Pacifique reçoivent les formulaires avec la première date limite du 31 juillet. Elle a ajouté qu'ils disent « d'abord » parce qu'ils comprennent que des retards peuvent survenir.

Le chef de la commission Ka'anā'anā a ajouté qu'il est non seulement important pour nous en tant que pays hôte mais également important pour les chefs de délégation et les pays participants

de recevoir ces formulaires car cela les aide à comprendre comment formuler leurs délégations. Cela les aide également à comprendre les processus qu'ils doivent mettre en place pour sélectionner les artisans et les praticiens, puis établir un budget qui fonctionne avec leurs cycles budgétaires dans leur pays d'origine.

Le commissaire Lum a ensuite expliqué comment ils avaient effectué le même processus de comparaison et d'examen avec la section de programmation stratégique et identifié les croisements dans les quatre domaines. Ils ont transformé les objets qu'ils ont vus étaient du même noir. Ensuite, il y a juste quelques notes dans le document sur les catégories auxquelles ils pourraient appartenir ou certains des autres types de réunions qui sont connues pour avoir toujours lieu lors de ces festivals, comme les réunions ministérielles comme le CPAC, le SPC, etc. Ceux-ci semblaient tous satisfaisants. Les domaines restants sont ceux qui n'ont pas été directement abordés dans nos sections catégorisées. Cependant, il convient de noter que dans la catégorie AHA, comme indiqué dans nos définitions, cela se rapporte à la zone du symposium. Des domaines spécifiques n'ont pas été définis, le laissant ouvert comme un espace pour partager des recherches et d'autres présentations savantes, recueillir des opinions et des attitudes sur des questions Pacifica pertinentes, ou discuter des pratiques culturelles des praticiens des relations publiques, entre autres. Ces zones sont toutes possibles, mais elles n'ont pas été explicitement définies dans la version approuvée.

Le comité s'est dit globalement satisfait de la présentation de la CPS, particulièrement en ce qui a trait à la programmation artistique. Ils ont conclu qu'aucune action n'était nécessaire pour la programmation artistique puisque toutes ces activités étaient déjà conformes à l'approbation précédente de la commission. Cependant, la recommandation du comité porte sur le programme stratégique. Ils ont proposé que la commission adopte le cadre présenté par la CPS, à la condition que le soutien à toute programmation au-delà de ce qui avait été précédemment approuvé soit limité aux salles. Pour clarifier, les domaines indiqués par le lettrage blanc dans le document seraient pris en compte, en tenant compte des aspects qui n'étaient pas explicitement décrits dans la version précédemment approuvée, à l'exception du symposium, qui a été délibérément laissé ouvert. Le comité a pour objectif d'établir une définition claire de leur engagement, notamment en matière de soutien financier ou d'accompagnement. Cette recommandation est sujette à l'apport du commissaire Onishi, et il est à noter que les deux autres membres sont actuellement absents mais siègent également au comité.

Le commissaire Onishi a ajouté qu'à des fins de clarification, nous avons précisé que les symposiums et autres événements que nous avons mentionnés dans le cadre du cadre sont soumis à un financement par les entités organisatrices. Nous n'assumons pas la responsabilité directe de l'organisation de symposiums ou d'événements similaires. Par exemple, le programme jeunesse n'est pas quelque chose que nous coordonnons ou que nous présentons nous-mêmes. Nous reconnaissons l'existence d'une organisation susceptible de prendre en charge de tels programmes, et notre rôle est de fournir un soutien en offrant le lieu. De plus, nous pouvons fournir une assistance, telle que le transport des délégués ou l'organisation des repas, mais spécifiquement pour les participants délégués. Cependant, il est important de noter que ces activités, y compris les symposiums, conférences et autres événements, dépendent d'un groupe distinct qui les organise et les finance.

Il a en outre précisé qu'ils étaient seuls responsables de fournir le lieu et le soutien aux délégués inscrits participant au festival. Il a été souligné que leur rôle n'impliquait pas d'assumer des exigences de programmation supplémentaires, telles que l'organisation ou la coordination avec les participants. L'aspect de la coordination, entre autres tâches, ne relevait pas de leur responsabilité. Cependant, un domaine auquel nous reconnaissons que nous allons participer directement et aider à parrainer ou à soutenir est celui des réunions de dirigeants. Et dans le cadre de notre protocole, à la fois le gouverneur qui l'héberge, l'État qui l'héberge ou qui aide le gouvernement fédéral à l'héberger. C'était un domaine dont ils étaient responsables et *kuleana* (responsabilité) pour le festival.

Le commissaire Lum a remercié le chef de la commission et a mentionné que c'était la conclusion de leur rapport et de leur recommandation. Le chef de la commission Ka'anā'anā voulait clarifier la présentation et que si la police est noire, nous le prévoyions déjà, nous le soutenions déjà. Cela signifie qu'il n'y a pas de changement et c'est bon d'y aller. Les éléments dans la police blanche sont ce que nous envisageons aujourd'hui. La recommandation du comité à l'ensemble de la commission est que nous aurions une motion pour adopter le cadre tel que présenté ici, en notant que les éléments en caractères blancs sont pour le lieu uniquement au nom d'Hawaï. Et que l'organisateur aurait alors besoin d'obtenir un financement pour les autres coûts tels que le contenu audiovisuel, la nourriture et les boissons, etc., mais via le Palais des Congrès d'Hawaï'i. L'ensemble du centre a déjà été loué et sécurisé par la commission. Le chef de la commission Ka'anā'anā poursuit en notant que du point de vue d'une règle, il ne sait pas s'il peut présenter la motion, mais il accepterait certainement la recommandation du comité d'adopter le cadre de planification stratégique avec la mise en garde notant que ceux en blanc sont pour le lieu seul.

Le commissaire Onishi se déplace. Le commissaire Lum appuie. Le chef de la commission Ka'anā'anā a demandé s'il y a d'autres discussions. Le commissaire Onishi mentionne qu'il tient à souligner que l'un des éléments clés pour le comité était que le programme stratégique est dirigé par la CPS et le CPAC en partenariat avec le pays hôte et nous, Hawai'i en tant qu'hôte, avons compris que notre responsabilité était de les aider. Faciliter que ces efforts dans la programmation stratégique. Et encore une fois, c'est la raison pour laquelle nous disons, vous savez, nous fournissons le lieu, nous fournissons un soutien aux délégués qui participent, mais le coût de tout le reste doit vraiment être coordonné par le SPC et le CPAC et il espère que c'est correct dans ce que CPAC et SPC ont l'intention de faire.

Le chef de la commission Ka'anā'anā a répondu que lui et M. Salā veilleront à être présents à la prochaine réunion du CPS et soulèveront cette question simplement pour affirmer qu'après le vote d'aujourd'hui, quelle que soit la manière dont cela se passera, il pense que c'est la bonne façon pour nous de traiter cela. Ne voyant plus de discussion, le chef de la commission procéda à un vote par appel nominal. Le chef de la commission Ka'anā'anā et les commissaires Keohokālole, Lum, McClellan et Onishi ont voté en faveur. Les commissaires Bento, Hussey et de Silva sont excusés. Avec les membres présents, la motion est adoptée.

**PRÉSENTATION, DISCUSSION ET/OU ACTION CONCERNANT LE CONTRAT LIÉ
À LA DEMANDE DE PROPOSITION (DP) POUR LE FOURNISSEUR DU FESTIVAL.**

**LA COMMISSION PRÉVOIT DE SE RENDRE EN SESSION EXÉCUTIVE
CONFORMÉMENT À HRS §92-5(A)(4) POUR CONSULTER LE PROCUREUR DE LA
COMMISSION SUR DES QUESTIONS ET PROBLÈMES RELATIFS AUX POUVOIRS,
DEVOIRS, PRIVILÈGES, IMMUNITÉS ET RESPONSABILITÉS DE LA
COMMISSION.**

Le chef de la commission Ka'anā'anā a noté que le directeur du festival Salā a déjà fait le point sur la demande de propositions et qu'elle a été signée et entièrement exécutée. Aucune mesure n'ayant été prise, il a reporté ce point de l'ordre du jour.

TÉMOIGNAGE PUBLIC SUR LES POINTS À L'ORDRE

Le chef de la commission a invité des membres du public à témoigner sur les points à l'ordre du jour. N'entendant rien, il a poursuivi avec les points de l'ordre du jour.

ANNONCES

Le chef de la commission Ka'anā'anā a mentionné que le commissaire Hussey a demandé de partager une invitation aux personnes présentes à la réunion que l'OHA (Office of Hawaiian Affairs) organise une journée portes ouvertes pour son nouveau bureau de Washington DC. Un lien a été partagé dans le chat, et il a demandé si quelqu'un voulait y assister qu'ils coordonnent via cette invitation DC Open House qui est apparue à l'écran. Le lien est www.oha.org/dcopenhouse pour RSVP.

N'entendant aucune autre annonce, le chef de la commission est passé au point suivant de l'ordre du jour.

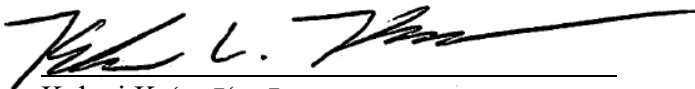
PROCHAINE RÉUNION – 19 JUIN 2023

Le chef de la commission Ka'anā'anā a confirmé que la prochaine réunion aura lieu le 19 juin 2023 à 15h00. par zoom.

CLÔTURE DE LA SÉANCE

Le chef de la commission Ka'anā'anā a levé la séance à 16h43.

Respectueusement soumis,



Kalani Ka'anā'anā
Chef de la commission

15 Juillet 2023

Date